

这次大会的灵魂，就是高举邓小平理论的伟大旗帜。十五大无疑将以这一点为标志载入史册。无论什么困难和风险，都不能动摇我们对邓小平理论的坚定信念，而只会使我们更加自觉地运用这个理论去克服困难，战胜风险，胜利前进。坚持邓小平理论，在实践中继续丰富和创造性地发展这个理论，这是党中央领导集体和全党同志的庄严历史责任。

——摘自江泽民同志向十五大作的报告

高举邓小平理论伟大旗帜 把建设有中国特色社会主义事业全面推向二十一世纪

中国共产党第十五次全国代表大会开幕

李鹏主持大会 2074名代表出席大会开幕式 江泽民代表第十四届中央委员会向大会作报告

报告分十个部分：一、世纪之交的回顾和展望；二、过去五年的工作；三、邓小平理论的历史地位和指导意义；四、社会主义初级阶段的基本路线和纲领；五、经济体制改革和经济发展战略；六、政治体制改革和民主法制建设；七、有中国特色社会主义的文化建设；八、推进祖国和平统一；九、国际形势和对外政策；十、面向新世纪的中国共产党



江泽民同志代表第十四届中央委员会向大会作报告
新华社记者 齐铁视 摄

新华社北京9月12日电 举世瞩目的中国共产党第十五次全国代表大会今天上午在北京人民大会堂开幕。江泽民同志代表第十四届中央委员会向大会作报告。报告的题目是《高举邓小平理论伟大旗帜，把建设有中国特色社会主义事业全面推向二十一世纪》。

江泽民说，中国共产党第十五次全国代表大会是一次极为重要的大会，是在世纪之交，承前启后，继往开来，保证全党继承邓小平同志遗志，坚定不移地沿着十一届三中全会以来正确路线胜利前进的大会。

江泽民强调，这次大会的主题是：高举邓小平理论伟大旗帜，把建设有中国特色社会主义事业全面推向二十一世纪。

人民大会堂今天显得格外庄严、雄伟。大礼堂主席台正上方悬挂着“中国共产党第十五次全国代表大会”的巨幅会标。鲜艳的党旗簇拥着由镰刀和锤子组成的党徽。主席台前摆满了盛开的鲜花。大礼堂二楼和三楼的跳台上分别挂着“高举邓小平理论伟大旗帜，把建设有中国特色社会主义事业全面推向二十一世纪！”“伟大的、光荣的、正确的中国共产党万岁！”字样的巨型横幅。

今天在主席台前排就座的大会主席团常务委员会成员有江泽民、李鹏、乔石、李瑞环、朱镕基、刘华清、胡锦涛、丁关根、田纪云、李岚清、李铁映、杨白冰、吴邦国、邹家华、姜春云、钱其琛、黄菊、尉健行、谢非、温家宝、王汉斌、杨尚昆、万里、宋平、薄一波、

张震、张万年、迟浩田、任建新、叶选平、吴学谦、侯宗宾。大会由李鹏同志主持。上午9时，会议开始时，在军乐团雄壮的乐曲声中，全场起立，高唱《中华人民共和国国歌》。随后，全体同志为毛泽东、周恩来、刘少奇、朱德等已故的老一辈无产阶级革命家和革命先烈，为不久前逝世的邓小平、陈云、彭真等老一辈无产阶级革命家默哀。

李鹏宣布，中共十五大的代表2048人，特邀代表60人，今天到会的代表和特邀代表共2074人。他还对列席大会的党外朋友和有关方面负责同志表示热烈的欢迎。

江泽民同志在热烈的掌声中向大会作报告。他在报告中阐述了邓小平理论的历史地位和指导意义。他指出，马克思列宁主义同中国实际相结合有两次历史性飞跃，产生了两大理论成果。第一次飞跃的理论成果是毛泽东思想；第二次飞跃的理论成果是邓小平理论。作为毛泽东思想的继承和发展的邓小平理论，是指导中国人民在改革开放中胜利实现社会主义现代化的正确理论。在当代中国，只有邓小平理论，而没有别的理论能够解决社会主义的前途和命运问题。中央建议十五大在党章中把邓小平理论确立为党的指导思想，明确规定：中国共产党以马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论作为自己的行动指南。这表明中央领导集体和全党把邓小平开创的建设有中国特色社会主义事业全面推向新世纪的决心和信念，也反映了全国人民的共识和心愿。

江泽民强调，这次大会的灵魂，就是高举邓小平理论的伟大旗帜。十五大无疑将以这一点为标志载入史册。无论什么困难和风险，都不能动摇我们对邓小平理论的坚定信念，而只会使我们更加自觉地运用这个理论去克服困难，战胜风险，胜利前进。坚持邓小平理论，在实践中继续丰富和创造性地发展这个理论，这是党中央领导集体和全党同志的庄严历史责任。

江泽民的报告共3万余字，分十个部分：一、世纪之交的回顾和展望；二、过去五年的工作；三、邓小平理论的历史地位和指导意义；四、社会主义初级阶段的基本路线和纲领；五、经济体制改革和经济发展战略；六、政治体制改革和民主法制建设；七、有中国特色社会主义的文化建设；八、推进祖国和平统一；九、国际形势和对外政策；十、面向新世纪的中国共产党。

江泽民在报告中回顾十四大以来五年的工作，说，一九九二年邓小平南方谈话和党的十四大以来的五年，是很不寻常的五年。这是我们党领导全国各族人民，经受住八十年代末、九十年代初国际国内政治风波的严峻考验，继续沿着有中国特色社会主义道路阔步前进的五年；是进一步解放思想，开拓进取，改革开放和现代化事业进入新阶段的五年；是在建立社会主义市场经济体制的深刻变革进程中，妥善处理改革、发展、稳定

9月12日上午，中国共产党第十五次全国代表大会开幕。图为大会会场。
新华社记者 王新庆 摄



江泽民、李鹏、乔石、李瑞环、朱镕基、刘华清、胡锦涛等同志在主席台上。
新华社记者 兰红光 摄

的关系在各个领域取得巨大成就的五年；也是在世界格局的剧烈变动中，我国国际地位显著提高的五年。这五年，我国的生产力、综合国力和人民生活水平，又上了一个新台阶。

江泽民在报告中，对社会主义初级阶段和初级阶段怎样建设社会主义作了深刻的阐述。他指出，初级阶段就是不发达阶段。我国的生产力发展水平决定，必须在社会主义条件下经历一个相当长的初级阶段，去实现工业化和经济的现代化、市场化、现代化。在这个阶段，要把集中力量发展生产力放在首要地位；要把改革作为推进建设有中国特色社会主义事业各项工作的动力；要正确处理改革、发展同稳定的关系。他说，在把我们的事业全面推向二十一世纪的历史时刻，全党要毫不动摇地坚持党在社会主义初级阶段的基本路线，把以经济建设为中心同四项基本原则、改革开放这两个基本点统一于建设有中国特色社会主义的伟大实践。这是近二十年来我们党最宝贵的经验，是我们事业胜利前进最可靠的保证。他还对建设有中国特色社会主义的经济、政治、文化的基本目标和基本政策作了论述。他指出，这些基本目标和基本政策有机统一，不可分割，构成党在社会主义初级阶段的基本纲领。这个纲领，是邓小平理论的重要内容，是党的基本路线在经济、政治、文化等方面的展开，是这些年来最主要经验的总结。

江泽民指出，实现这次大会确定的任务，把我们的事业全面推向二十一世纪，关键在于坚持、加强和改善党的领导，进一步把党建设好。他强调，要加强党的思想建设、组织建设、作风建设，反对腐败，从严治党。党领导人民在二十世纪写下了光辉篇章，也一定能在二十一世纪写下新的光辉篇章。

江泽民号召全党，高举邓小平理论伟大旗帜，紧密团结在党中央周围，同心同德，不屈不挠，艰苦奋斗，把建设有中国特色社会主义伟大事业全面推向二十一世纪。

江泽民的报告多次被热烈的掌声打断。应邀列席大会的有国家副主席荣毅仁，全国人大常委会委员长，全国政协副主席，各民主党派中央、全国工商联负责人和无党派人士费孝通、孙起孟、雷洁琼、帕巴拉·格列朗杰、王光美、程思远、卢嘉锡、阿沛·阿旺晋美、赵朴初、钱伟长、丁光训、孙孚凌、安子介、霍英东、马万祺、万国权、何鲁丽、丁石孙、成思危、蔡子民、杨纪珂、徐采栋等，他们在主席台贵宾席就座。党内有关负责同志也列席了今天的大会。

今天下午3点，人民大会堂上海厅响起热烈的掌声。刚刚在党的十五大开幕式上做了两个半小时报告的江泽民同志，精神焕发地来到他所在的上海代表团参加讨论。

进入会场，江泽民首先和大家握手致意。看到坐在一旁的特邀代表、原中顾委委员、原上海市委书记夏征农，江泽民亲切地向他问候：“夏老，您94了吧？”

“93了。1904年8月生的。”夏征农回答。

“您是老当益壮，祝您身体更好！”

落座后，江泽民认真翻阅着代表名单，高兴地说：“今天来了不少我认识的同志，但更多的是新面孔。这说明有很多新同志参加了党代会。”

“我来参加讨论，因为我是上海团的代表。我要讲的话上午都讲了，今天主要是听大家的意见。”江泽民笑着说。

上海市计委主任韩正代表首先发言。他说，上海这几年和全国一样，是历史上发展最好的时期，这集中表现在经济始终有质量有效地发展、经济结构实现战略性调整、市政府每年为市民办实事、城市面貌发生很大变化等方面。江泽民关心地问：“上海现在人均居住面积多少？”韩正说：“8.6平方米。到2000年要达到10平方米。”江泽民沉思着说：“上海的闸北区、杨浦区人口密度很大，不容易，还要努力。”

“两个文明建设是能够相互促进的”，上海港龙吴港务公司经理包起帆代表发言说：“有一年冬天，一批香蕉运抵港口，因为怕冻，我们就动员职工搞被子，结果1200人的公司就捐了1100多条。”

“要为人民谋福利” ——江泽民同志参加上海代表团讨论侧记

(下转第四版)

参加党的十五大的代表在讨论时认为

江泽民报告是把建设有中国特色社会主义事业全面推向二十一世纪的纲领性文件

新华社北京9月12日电 听了江泽民同志在十五大开幕大会上代表十四届中央委员会所作的报告后，参加大会的36个代表团今天下午在各自的驻地展开了热烈的讨论。代表们普遍认为，江泽民的报告主题鲜明，重点突出立意高远，阐述深刻，通篇以邓小平理论为指导，是继往开来，承前启后，带领全国人民把建设有中国特色社会主义事业全面推向二十一世纪的纲领性文件。

吴官正代表说，江泽民同志的报告，以马克思主义的敏锐洞察力，对关系我国社会主义前途命运的根本性问题作了全面、深刻、科学的阐述，在改革和发展的一系列重大问题上有了新的突破，是我们党迈向新世纪的宣言书，是马克思主义的历史性、纲领性文献。对于进一步统一全党全军全国人民的思想，有着重大的现实意义和深远的历史意义。陈焕友代表说，这个报告的鲜明特点，一是突出了“高举伟大旗帜，推进伟大事业”的主题，郑重提出和阐述了“邓小平理论”这个科学概念。二是坚持解

放思想、实事求是的思想路线，第一次明确提出并从四个方面阐述了邓小平理论是当代马克思主义发展的新阶段，重申我们党对怎样建设社会主义的认识进入了一个新水平。三是站在跨世纪的历史高度，对今后一个时期的主要任务作了全面部署。四是高屋建瓴地回顾了百年史，科学分析了世纪之交的挑战和机遇，阐明了我们党肩负的历史责任，鼓舞人心，催人奋进。

(下转第四版)



高举邓小平理论伟大旗帜 把建设有中国特色社会主义事业全面推向二十一世纪

江泽民同志向十五大作的报告摘要

中国百年三次历史性的巨变

新华社北京9月12日电 江泽民同志在党的十五大报告中回顾百年来中国发生的翻天覆地的变化时说，一个世纪以来，中国人民在前进道路上经历了三次历史性的巨大变化，产生了三位站在时代前列的伟大人物：孙中山、毛泽东、邓小平。

江泽民说，第一次是辛亥革命，推翻了统治中国几千年的君主专制制度。这是孙中山领导的。他首先喊出“振兴中华”的口号，开创了完全意义上的近代民族民主革命。辛亥革命未能改变旧中国的社会性质和人民的悲惨境遇，但为中国的进步打开了闸门，使反动统治秩序再也无法稳定下来。

第二次是中华人民共和国的成立和社会主义制度的建立。这是中国共产党领导，在毛泽东为核心的第一代领导集体的领导下完成的。经过北伐、土地革命、抗日战争和解放战争，推翻了帝国主义、封建主义、官僚资本主义三座大山，中国人民从此站起来了，并且从新民主主义走上社会主义道路，取得建设社会主义的巨大成就。这是中国从古老落后的人民革命的大胜利，也是社会主义和民族解放的具有世界意义的大胜利。

第三次是改革开放，为实现社会主义现代化而奋斗。这是在邓小平为核心的第二代领导集体的领导下开始的新的革命。在建国以来革命和建设成就的基础上，我们党总结历史经验和教训，成功地走出了一条建设有中国特色社会主义的新道路。社会主义在中国显示的蓬勃生机和活力，为全世界所瞩目。

江泽民强调，百年巨变得出的结论是：只有中国共产党才能领导中国人民取得民族独立、人民解放和社会主义的胜利，才能开创建设有中国特色社会主义的道路，实现民族振兴、国家富强和人民幸福。

抓住历史机遇 迈出新的步伐

新华社北京9月12日电 江泽民同志今天强调，把我们的事业全面推向二十一世纪，就要抓住机遇而不可丧失机遇，开拓前进而不可因循守旧。要围绕经济建设这个中心，经济体制改革要有新的突破，政治体制改革要继续深入，精神文明建设要切实加强，各个方面互相配合，实现经济和社会全面发展。

江泽民在党的十五大的报告中指出，在新世纪将要到来的时刻，我们面对着严峻的挑战，更面对着前所未有的有利条件和良好机遇。他说，必须清醒地看到：国际竞争日趋激烈，经济、科技上同发达国家的差距给我们很大压力，我们自身还有许多困难。同时必须充分地看到：第一，和平与发展已成为当今时代的主题，世界格局正在走向多极化，争取较长时期的国际和平环境是可能的。世界范围内科技革命突飞猛进，经济持续增长。这为我们提供了有利的外部条件。第二，建国后特别是近二十年来我国已经形成可观的综合国力，改革开放为现代化建设创造了良好的体制条件和广阔的市场需求。第三，更重要的是，我们党确立起已被实践证明是正确的建设有中国特色社会主义的基本理论和基本路线。这些就是我们今天拥有而过去不曾或不完全具备的条件。

江泽民强调说，能否抓住机遇，历来是关系革命和建设兴衰成败的大问题。过去我们抓住了重要历史机遇，也丧失过某些机遇。现在全党一定要

高度自觉，牢牢抓住世纪之交的历史机遇，迈出新的步伐。

江泽民说，展望未来二十年，实现国民生产总值比二〇〇〇年翻一番，使人民的小康生活更加富裕，形成比较完善的社会主义市场经济体制；再经过十年的努力，到建党一百周年时，使国民经济更加发展，各项制度更加完善；到世纪中叶建国一百周年时，基本实现现代化，建成富强民主文明的社会主义国家。江泽民在报告中引用邓小平的话说：“现在，我们国内条件具备，国际环境有利，再加上发挥社会主义制度能够集中力量办大事的优势，在今后的现代化建设中，出现若干个发展速度比较快、效益比较好的阶段，是必要的，也是能够办到的。我们就是要要有这个雄心壮志！”

江泽民同志在党的十五大报告中论述了邓小平理论的历史地位和指导意义。他强调，在社会主义改革开放和现代化建设的新时期，在跨越世纪的新征途上，一定要高举邓小平理论的伟大旗帜，用邓小平理论来指导我们整个事业和各项工作。

要高举邓小平理论的伟大旗帜

承和发展的邓小平理论，是指导中国人民在改革开放中胜利实现社会主义现代化的正确理论。在当代中国，只有把马克思主义同当代中国实践和时代特征结合起来，才有别开生面的理论创新，才能解决社会主义的前途和命运问题。邓小平理论是当代中国的马克思主义，是马克思主义在中国发展的新阶段。

江泽民指出，邓小平理论之所以能够成为马克思主义在中国发展的新阶段，是因为：第一，邓小平理论坚持解放思想、实事求是，在新的实践基础上继承前人又突破陈规，开拓了马克思主义的新境界。第二，邓小平理论坚持科学社会主义理论和实践的基本成果，抓住“什么是社会主义、怎样建设社会主义”这个根本问题，深刻地揭示社会主义的本质，把对社会主义的认识提高到新的科学水平。第三，邓小平理论坚持用马克思主义的宽广眼界观察世界，对当今时代特征和总体国际形势，对世界上其他社会主义国家的成败，发展中国家谋求发展的得失，发达国家发展的态势和矛盾，进行正确分析，作出了新的科学判断。第四，总起来说，邓小平理论形成了新的建设有中国特色社会主义理论的科学体系。

江泽民说，邓小平是伟大的马克思主义者。他为中华民族的独立和解放，为中国社会主义制度的建立，为中国改革开放和现代化建设，建立了不朽的功勋。他把毕生心血都献给了中国人民，一切以人民的利益为出发点和归宿。他对党、对人民、对马克思主义的最大贡献，

业优胜劣汰的竞争机制。随着企业改革深化、技术进步和经济结构调整，人员流动和职工下岗是难以避免的。这会给一部分职工带来暂时的困难，但从根本上说，有利于经济发展，符合工人阶级的长远利益。党和政府要采取积极措施，依靠社会各界的力量，关心和安排好下岗职工的生活，搞好职业培训，拓宽就业门路，推进再就业工程。广大职工要转变就业观念，提高自身素质，努力适应改革和发展的新要求。

江泽民还提出要积极推进各项配套改革。建立有效的国有资产管理、监督和运营机制，防止国有资产流失。建立社会保障体系，实行社会统筹和个人帐户相结合的养老、医疗保险制度和失业保险制度，提供最基本的社会保障。建立城镇住房公积金，加快改革住房制度。

江泽民指出，要把国有企业改革同改组、改造、加强管理结合起来，着眼于搞好整个国有经济，抓好大的，放活小的，对国有企业实施战略性改组。以资本为纽带，通过市场形成具有较强竞争力的跨地区、跨行业、跨所有制和跨国经营的大企业集团。采取改组、联合、兼并、租赁、承包经营和股份合作制、出售等形式，加快放开搞活国有小型企业的步伐。要推进企业技术进步，鼓励、引导企业和社会的资金投向技术改造，形成面向市场的新产品开发和技术创新机制。要加强科学管理，探索符合市场经济规律和我国国情的企业领导体制和组织管理制度，建立决策、执行和监督体系，形成有效的激励和约束机制。要建设好企业领导班子，发挥企业党组织的政治核心作用，坚持全心全意依靠工人阶级的方针。

他留给我们的珍贵遗产，就是邓小平理论。

江泽民强调说，马克思列宁主义、毛泽东思想一定不能丢，丢了就丧失根本。同时一定要以我国改革开放和现代化建设的实际问题、以我们正在做的事情为中心，着眼于马克思主义的运用，着眼于对实际问题的理论思考，着眼于新的实践和新的发展。离开本国实际和时代发展来谈马克思主义，没有意义。静止地孤立地研究马克思主义，把马克思主义同它在现实生活中的生动发展割裂开来、对立起来，没有出路。在当代中国，马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论，是一脉相承的统一的科学体系。坚持邓小平理论，就是真正坚持马克思列宁主义、毛泽东思想；高举邓小平理论的旗帜，就是真正高举马克思列宁主义、毛泽东思想的旗帜。

新华社北京9月12日电 江泽民同志在党的十五大报告中深刻论述了党在社会主义初级阶段的基本路线和纲领。

江泽民说，十一届三中全会以来，党正确地分析国情，作出我国还处于社会主义初级阶段的科学论断。我们讲一切从实际出发，最大的实际就是中国现在处于并将长期处于社会主义初级阶段。他指出，十一届三中全会前我们在建设社会主义中出现失误的根本原因之一，就在于提出的一些任务和政策措施超越了社会主义初级阶段。近二十年改革开放和现代化建设取得成功的根本原因之一，就是克服了那些超越阶段的错误观念和政策，又抵制了抛弃社会主义基本制度的错误主张。

他说，这次大会进一步强调这个问题，是因为：面对改革攻坚和开创新局面的艰巨任务，我们解决种种矛盾，澄清种种疑惑，认识为什么必须实行现在这样的路线和政策而不能实行别样的路线和政策，关键还在于对所处社会主义初级阶段的基本国情要有统一认识和准确把握。

江泽民指出，社会主义初级阶段，基本实现社会主义现代化的历史阶段；是由农业人口占很大比重、主要依靠手工劳动的农业国，逐步转变为非农业人口占多数、包含现代农业和现代服务业的工业化国家的历史阶段；是由自然经济半自然经济占很大比重，逐步转变为市场经济程度较高的历史阶段；是由文盲半文盲人口占很大比重、科技教育文化落后，逐步转变为科技教育文化比较发达的历史阶段；是由贫困人口占很大比重、人民生活水平比较低，逐步转变为全体人民比较富裕的历史阶段；是由地区经济文化很不平衡，通过有先后的发展，逐步缩小差距的历史阶段；是通过改革和探索，建立和完善比较成熟的充满活力的社会主义市场经济体制、社会主义民主政治体制和其他方面体制的历史阶段；是广大人民牢固树立建设有中国特色社会主义共同理想，自强不息，锐意进取，艰苦奋斗，勤俭建国，在建设物质文明的同时努力建设精神文明的历史阶段；是逐步缩小同世界先进水平的差距，在社会主义基础上实现中华民族伟大复兴的历史阶段。这样的历史进程，至少需要一百年时间。至于巩固和发展社会主义制度，那还需要更长的时间，需要几代人、十几代人，甚至几十代人坚持不懈地努力奋斗。

江泽民强调说，把我们的事业全面推向二十一世纪的历史时刻，必须郑重指出：全党要毫不动摇地坚持党在社会主义初级阶段的基本路线，把以经济建设为中心同四项基本原则、改革开放这两个基本点统一于建设有中国特色社会主义的伟大实践。这是近二十年来我们党最可宝贵的经验，是我

组和调整，以加强重点，提高国有资产的整体质量。只要坚持公有制为主体，国家控制国民经济命脉，国有经济控制力和竞争力得到增强，在这个前提下，国有经济比重减少一些，不会影响我国的社会主义性质。

江泽民指出，公有制实现形式可以而且应当多样化，一切反映社会化生产规律的经营方式和组织形式都可以大胆利用。要努力寻找能够极大促进生产力发展的公有制实现形式。股份制是现代企业的一种资本组织形式，有利于所有权和经营权的分离，有利于提高企业和资本的运作效率，资本主义可以用，社会主义也可以用。不能笼统地说股份制是公有还是私有，关键看控股权掌握在谁手中。国家和集体控股，具有明显的公有性，有利于扩大公有资本的支配范围，增强公有制的主体作用。目前城乡大量出现的多种多样的股份合作制经济，是改革中的新事物，要支持和引导，不断总结经验，使之逐步完善。劳动者的劳动联合和劳动者的资本联合为主的集体经济，尤其要提倡和鼓励。

江泽民说，非公有制经济是我国社会主义市场经济的重要组成部分。他在谈到这个问题时指出，对个体、私营等非公有制经济要继续鼓励、引导，使之健康发展。这对满足人们多样化的需要，促进国民经济的发展有重要作用。

新华社北京9月12日电 江泽民同志在党的十五大报告中指出，继续调整和完善所有制结构，是经济体制改革的重大任务。

江泽民说，十一届三中全会以来，我们党认真总结以往在所有制问题上的经验教训，制定以公有制为主体、多种经济成分共同发展的方针，逐步消除所有制结构不合理对生产力的羁绊，出现了公有制实现形式多样化和多种经济成分共同发展的局面。

江泽民提出，要全面认识公有制经济的含义。公有制经济不仅包括国有经济和集体经济，还包括混合所有制经济中的国有成分和集体成分。公有制的主体地位主要体现在：公有资产在社会总资产中占优势；国有经济控制国民经济命脉，对经济发展起主导作用。这是就全国而言，有的地方、有的产业可以有差别。公有资产占优势，要有量的优势，更要注重质的提高。国有经济起主导作用，主要体现在控制力上。要从战略上调整国有经济布局。对关系国民经济命脉的重要行业和关键领域，国有经济必须占支配地位。在其他领域，可以通过资产重

江泽民指出，公有制实现形式可以而且应当多样化，一切反映社会化生产规律的经营方式和组织形式都可以大胆利用。要努力寻找能够极大促进生产力发展的公有制实现形式。股份制是现代企业的一种资本组织形式，有利于所有权和经营权的分离，有利于提高企业和资本的运作效率，资本主义可以用，社会主义也可以用。不能笼统地说股份制是公有还是私有，关键看控股权掌握在谁手中。国家和集体控股，具有明显的公有性，有利于扩大公有资本的支配范围，增强公有制的主体作用。目前城乡大量出现的多种多样的股份合作制经济，是改革中的新事物，要支持和引导，不断总结经验，使之逐步完善。劳动者的劳动联合和劳动者的资本联合为主的集体经济，尤其要提倡和鼓励。

江泽民说，非公有制经济是我国社会主义市场经济的重要组成部分。他在谈到这个问题时指出，对个体、私营等非公有制经济要继续鼓励、引导，使之健康发展。这对满足人们多样化的需要，促进国民经济的发展有重要作用。

江泽民指出，公有制实现形式可以而且应当多样化，一切反映社会化生产规律的经营方式和组织形式都可以大胆利用。要努力寻找能够极大促进生产力发展的公有制实现形式。股份制是现代企业的一种资本组织形式，有利于所有权和经营权的分离，有利于提高企业和资本的运作效率，资本主义可以用，社会主义也可以用。不能笼统地说股份制是公有还是私有，关键看控股权掌握在谁手中。国家和集体控股，具有明显的公有性，有利于扩大公有资本的支配范围，增强公有制的主体作用。目前城乡大量出现的多种多样的股份合作制经济，是改革中的新事物，要支持和引导，不断总结经验，使之逐步完善。劳动者的劳动联合和劳动者的资本联合为主的集体经济，尤其要提倡和鼓励。

我国的社会生产力、综合国力和人民生活水平又上了一个新台阶

新华社北京九月十二日电 江泽民同志在十五大报告中回顾党的十四大以来的工作时说，过去五年全党工作的突出特点是，全面贯彻党的基本理论和基本路线，认真落实十四大的重要决策，提出并牢牢把握“抓住机遇、深化改革、扩大开放、促进发展、保持稳定”的基本方针，物质文明和精神文明建设全面推进。我国的社会生产力、综合国力和人民生活水平，又上了一个新台阶。

江泽民在报告中具体阐述了过去五年各方面所取得的成就：经济在取得显著成绩的同时，国内生产总值年均增长百分之十二点一，既实现了经济快速增长，又有效抑制了通货膨胀，避免了大起大落。经济结构调整取得明显进展。农业得到加强，粮食等农产品稳定增长。水利、交通、通信等基础设施和钢铁、能源等基础工业迅速发展。东部地区经济快速增长，中西部地区经济发展加快。“八五”计划胜利完成，“九五”计划的实施有了良好开端。改革开放取得新的突破。按照建立社会主义市场经济体制的要求，大力推进了财政、金融、外贸、外汇、计划、投资、价格、流通、住房和社会保障等体制改革，市场在资源配置中的基础性作用明显增强，宏观调控体系的框架初步建立。国有企业改革在试点基础上积极推进。以公有制为主体、多种经济成分共同发展的格局进一步展开。对外经济、技术合作与交流继续扩大。对外贸易和利用外资大幅度增长，国家外汇储备显著增加。

精神文明建设迈出新步伐。科技、教育、文化、卫生、体育和计划生育等各项社会事业取得可喜成绩。宣传舆论工作和思想道德建设进一步加强。社会主义民主和法制建设取得重大进展，制定了一系列适应社会主义市场经济发展的法律、法规和司法解释。爱国统一战线发展壮大，各民族的大团结进一步巩固和发展。团结稳定的社会政治局面为改革和发展提供了重要保证。国防现代化建设和国防力量进一步增强。军队战斗力进一步提高。在保卫国家安全、维护祖国统一和参加国际经济建设中，人民军队作出了重要贡献。

江泽民说，五年来的成就，是全党和全国人民团结奋斗的结果。这为今后继续前进打下了更为坚实的基础，积累了十分宝贵的经验，必将极大地鼓舞我们以更大的信心和热情去夺取新的胜利。

江泽民说，我们坚定不移地贯彻独立自主的和平外交政策，进一步改善了我

国改革开放和现代化建设的国际环境。我国的国际影响日益扩大。中国特色社会

主义理论逐步深入。领导集体建设和反腐败斗争取得重大进展。大批优秀年轻干部走上领导岗位。党风廉政建设取得显著成效。党内生活制度化、规范化迈出了新的步伐。

江泽民强调说，我们清醒地看到，在前进道路上还有不少矛盾和困难，工作中也有缺点和不足。主要是：国民经济整体素质和效益不高，经济结构不合理的矛盾仍然比较突出，特别是部分国有企业活力不强；党风、政风、社会风气和社会治安的状况人民群众还不满意，贪污腐败、奢侈浪费等现象仍未蔓延滋长，地区发展差距还明显存在，城乡部分群众生活比较困难；人口增长、经济发展给资源和环境带来巨大的压力等等。我们要高度重视存在的问题，扎扎实实地加以解决。

江泽民说，五年的实践证明，党的十四大作出的决策是正确的，我们具有在国内外复杂形势下驾驭局势的能力。

江泽民强调，五年来的成就，是全党和全国人民团结奋斗的结果。这为今后继续前进打下了更为坚实的基础，积累了十分宝贵的经验，必将极大地鼓舞我们以更大的信心和热情去夺取新的胜利。

江泽民指出，公有制实现形式可以而且应当多样化，一切反映社会化生产规律的经营方式和组织形式都可以大胆利用。要努力寻找能够极大促进生产力发展的公有制实现形式。股份制是现代企业的一种资本组织形式，有利于所有权和经营权的分离，有利于提高企业和资本的运作效率，资本主义可以用，社会主义也可以用。不能笼统地说股份制是公有还是私有，关键看控股权掌握在谁手中。国家和集体控股，具有明显的公有性，有利于扩大公有资本的支配范围，增强公有制的主体作用。目前城乡大量出现的多种多样的股份合作制经济，是改革中的新事物，要支持和引导，不断总结经验，使之逐步完善。劳动者的劳动联合和劳动者的资本联合为主的集体经济，尤其要提倡和鼓励。

社会主义初级阶段的基本路线

江泽民在报告中详细阐述了社会主义初级阶段有中国特色社会主义的经济、政治和文化，以及怎样建设这样的经济、政治和文化。

——建设有中国特色社会主义的经济，就是在社会主义条件下发展市场经济，不断解放和发展生产力。这就坚持和完善社会主义公有制为主体、多种所有制经济共同发展的基本经济制度；坚持和完善社会主义市场经济体制，使市场在国家宏观调控下对资源配置起基础性作用；坚持和完善按劳分配为主体的多种分配方式，允许一部分地区一部分人先富起来，带动和帮助后富，逐步走向共同富裕；坚持和完善对外开放，积极参与国际经济合作和竞争。保证国民经济持续快速健康发展，人民共享经济繁荣成果。

——建设有中国特色社会主义的政治，就是在中国共产党领导下，在人民当家作主的基础上，依法治国，发展社会主义民主政治。这就坚持和完善工人阶级领导的、以工农联盟为基础的人民代表大会制度；坚持和完善人民代表大会制度和共产党领导的多党合作、政治协商制度以及民族区域自治制度；发展民主，健全法制，建设社会主义法治国家。实现社会稳定，政府廉洁高效，全国各族人民团结和睦，生动活泼的政治局面。

——建设有中国特色社会主义的文化，就是以马克思主义为指导，以培育有理想、有道德、有文化、有纪律的公民为目标，发展面向现代化、面向世界、面向未来的，民族的科学的大众的社会主义文化。这就坚持用邓小平理论武装全党，教育人民；努力提高全民族的思想道德素质和教育科学文化水平；坚持为人民服务、为社会主义服务的方向和百花齐放、百家争鸣的方针，重在建设，繁荣学术和文艺。建设立足中国现实、继承历史文化优秀传统、吸取外国文化有益成果的社会主义精神文明。

江泽民指出，建设有中国特色社会主义的经济、政治、文化的基本目标和基本政策，有机统一，不可分割，构成党在社会主义初级阶段的基本纲领。这个纲领，是邓小平理论的重要内容，是党的基本路线在经济、政治、文化等方面的展开，是这些年来最主要经验的总结。

江泽民指出，公有制实现形式可以而且应当多样化，一切反映社会化生产规律的经营方式和组织形式都可以大胆利用。要努力寻找能够极大促进生产力发展的公有制实现形式。股份制是现代企业的一种资本组织形式，有利于所有权和经营权的分离，有利于提高企业和资本的运作效率，资本主义可以用，社会主义也可以用。不能笼统地说股份制是公有还是私有，关键看控股权掌握在谁手中。国家和集体控股，具有明显的公有性，有利于扩大公有资本的支配范围，增强公有制的主体作用。目前城乡大量出现的多种多样的股份合作制经济，是改革中的新事物，要支持和引导，不断总结经验，使之逐步完善。劳动者的劳动联合和劳动者的资本联合为主的集体经济，尤其要提倡和鼓励。

江泽民说，非公有制经济是我国社会主义市场经济的重要组成部分。他在谈到这个问题时指出，对个体、私营等非公有制经济要继续鼓励、引导，使之健康发展。这对满足人们多样化的需要，促进国民经济的发展有重要作用。

江泽民指出，公有制实现形式可以而且应当多样化，一切反映社会化生产规律的经营方式和组织形式都可以大胆利用。要努力寻找能够极大促进生产力发展的公有制实现形式。股份制是现代企业的一种资本组织形式，有利于所有权和经营权的分离，有利于提高企业和资本的运作效率，资本主义可以用，社会主义也可以用。不能笼统地说股份制是公有还是私有，关键看控股权掌握在谁手中。国家和集体控股，具有明显的公有性，有利于扩大公有资本的支配范围，增强公有制的主体作用。目前城乡大量出现的多种多样的股份合作制经济，是改革中的新事物，要支持和引导，不断总结经验，使之逐步完善。劳动者的劳动联合和劳动者的资本联合为主的集体经济，尤其要提倡和鼓励。

江泽民说，非公有制经济是我国社会主义市场经济的重要组成部分。他在谈到这个问题时指出，对个体、私营等非公有制经济要继续鼓励、引导，使之健康发展。这对满足人们多样化的需要，促进国民经济的发展有重要作用。

江泽民指出，公有制实现形式可以而且应当多样化，一切反映社会化生产规律的经营方式和组织形式都可以大胆利用。要努力寻找能够极大促进生产力发展的公有制实现形式。股份制是现代企业的一种资本组织形式，有利于所有权和经营权的分离，有利于提高企业和资本的运作效率，资本主义可以用，社会主义也可以用。不能笼统地说股份制是公有还是私有，关键看控股权掌握在谁手中。国家和集体控股，具有明显的公有性，有利于扩大公有资本的支配范围，增强公有制的主体作用。目前城乡大量出现的多种多样的股份合作制经济，是改革中的新事物，要支持和引导，不断总结经验，使之逐步完善。劳动者的劳动联合和劳动者的资本联合为主的集体经济，尤其要提倡和鼓励。

江泽民说，非公有制经济是我国社会主义市场经济的重要组成部分。他在谈到这个问题时指出，对个体、私营等非公有制经济要继续鼓励、引导，使之健康发展。这对满足人们多样化的需要，促进国民经济的发展有重要作用。

要加快推进国有企业改革

新华社北京9月12日电 江泽民同志在党的十五大报告中指出，深化国有企业改革，是重要而艰巨的任务。要坚定信心，勇于探索，大胆实践，力争到本世纪末大多数国有大中型骨干企业初步建立现代企业制度，经营状况明显改善，开创国有企业改革发展的新局面。

江泽民说，建立现代企业制度是国有企业改革的方向。要按照“产权清晰、权责明确、政企分开、管理科学”的要求，对国有大中型企业实行规范的公司制改革，使企业成为适应市场的法人实体和竞争主体。进一步明确国家和企业的权利和责任。国家按投入企业的资本额享有所有者权益，对企业的债务承担有限责任；企业依法自主经营，自负盈亏。政府不能直接干预企业经营活动，企业也不能不受所有者约束，损害所有者权益。要采取多种方式，包括直接融资，充实企业资本金。培育和发展多元化投资主体，推动政企分开和企业转换经营机制。

江泽民指出，要把国有企业改革同改组、改造、加强管理结合起来，着眼于搞好整个国有经济，抓好大的，放活小的，对国有企业实施战略性改组。以资本为纽带，通过市场形成具有较强竞争力的跨地区、跨行业、跨所有制和跨国经营的大企业集团。采取改组、联合、兼并、租赁、承包经营和股份合作制、出售等形式，加快放开搞活国有小型企业的步伐。要推进企业技术进步，鼓励、引导企业和社会的资金投向技术改造，形成面向市场的新产品开发和技术创新机制。要加强科学管理，探索符合市场经济规律和我国国情的企业领导体制和组织管理制度，建立决策、执行和监督体系，形成有效的激励和约束机制。要建设好企业领导班子，发挥企业党组织的政治核心作用，坚持全心全意依靠工人阶级的方针。

江泽民说，要实行鼓励兼并、规范破产、下岗分流、减员增效和再就业工程，形成企

热烈庆祝党的第十五次全国代表大会胜利召开

1997年9月12日上午，北京。世界的目光再次在此聚焦——具有划时代意义的中国共产党第十五次全国代表大会今天在人民大会堂隆重开幕。

身披节日盛装的天安门广场花团锦簇。由南果、北果组成的果林，象征着累累硕果献给党的十五大。广场中央是一座巨大的圆形花坛，象征着中华民族的大团结。广场西侧一座由万里长城组成的祖国“壮丽河山”造型，与红旗招展的人民大会堂交相辉映，向人们展示着喜迎十五大的欢庆热烈气氛。

距离大会开幕时间还有1个多小时，人民大会堂东门的39级台阶上就聚集了数百名中外记者。他们肩扛摄像机、手提照相机、录音机等等待着代表的到来。

8时许，出席会议的代表们怀着喜悦的心情，面带微笑，从各个驻地陆续来到人民大会堂。台湾籍的林丽福代表刚刚踏上人民大会堂的台阶，就被蜂拥而至的港澳记者团团围住。“你如何看待十五大？”“你认为两岸关系前景如何？”面对记者连珠炮似的发问，林丽福微笑着一一作答：“十五大是中国共产党在世纪之交召开的一次盛会，意义深远。我相信在中国共产党的领导下，中国的未来会更加美好。”

深圳市委书记厉有为代表也是记者关注的人物。就记者们提出的特区发展、股份制经济、如何看待十五大等一连串问题，厉有为侃侃而谈。他表示，深圳国有企业过去多年实践的基础上将进一步探索公有制的实现形式，加大改革力度，从整体上搞活、搞好公有制经济。他爽朗地说：“我对深圳的未来充满信心。”

外交部新闻发言人沈国放也成为记者竞相采访的目标。这位发言人有条不紊地回答中外记者的提问。会前短短十几分钟成了一场非正式的外交部新闻发言人的“记者招待会”。身着民族服装的代表成了中外记者采访的重点目标。面对一层层记者，来自内蒙古的牧民代表云青加布耐心地回答着提问，态度落落大方，颇有风度。一群身着彝族服装的工作人员走上台阶时，中外记者又一拥而上。这些工作人员指着胸前的证件，笑道：我们不是代表，请采访代表。

8时15分，中国人民解放军代表团的官兵代表们，迈着整齐有力的步伐从天安

门广场步入大会堂，一时吸引了众多记者的目光和镜头。中国人民解放军驻港部队司令员刘镇武中将刚刚插卡报完到，就受到众人的“关照”。代表、工作人员、记者纷纷围绕在他的身旁，合影、签名、采访。人们更多地关心香港的未来，有记者问他：十五大对香港有什么影响？刘镇武笑着说：“十五大后，香港会更好！”

东大厅里“热烈庆祝中国共产党第十五次全国代表大会胜利召开”的横幅格外醒目，许多代表在横幅前合影留念。国家女子足球队主教练马元安代表请记者帮助自己留影后说：“在这样的时刻，在这样的地点，留下这历史的印证，意义特殊。党的十五大将决定今后五年甚至更长时间的发展道路，与每一个人、每一个行业都有着密切联系，意义十分深远。”

来自祖国最南方的龚允冲代表是著名的“南沙卫士”，至今保持着在南沙岛礁一次连续驻守时间长达25个月的最高纪录。代表南沙岛礁上的全体党员出席十五大，龚允冲感到莫大的荣幸。许多人围拢过来请他在十五大的首日封上签名。十五大后，龚允冲又要奔赴南沙岛礁，他坚定地表示：要把

十五大精神贯彻落实到保卫祖国领土的实际行动之中。

上午9时，大会正式开幕。江泽民同志宏亮的声音在大礼堂回响：“大会的主题是：高举邓小平理论伟大旗帜，把建设有中国特色社会主义事业全面推向二十一世纪。”两个半小时的开幕大会上，江泽民的报告赢得一次又一次热烈的掌声。

“我们这次大会的灵魂，就是高举邓小平理论的伟大旗帜。十五大无疑将以这一点为标志载入史册……”

如雷的掌声再次在大礼堂响起。这掌声，是中国共产党人在向新世纪迈进的征程中对全国人民作出的承诺；这掌声，表达出一个古老民族对未来的憧憬和信心。

收获季节里，中国人民迎来盛会。盛会上，中国共产党描绘着祖国明天的盛世。

（新华社北京9月12日电）



新华社北京9月11日电（新华社记者张宿堂、李安定 大众日报记者李瑞成）在“辉煌的五年”成就展山东展厅，正面是被世人推崇为“五岳独尊”的泰山造型，它象征着山东正以泰山的雄姿，在中华大地上昂然崛起。

山东物产丰富，是著名的农业大省，粮食总产连续4年保持在400亿公斤以上。蔬菜、果品、肉类、水产品产量均居全国第一位。农业产业化，是山东农业发展的基本思路。寿光蔬菜批发市场辐射全国20多个省、市、区，形成了市场带基地、基地连农户的产业化模式。诸城市外贸龙头企业的发展，使贸工农一体成为理想的组合。莱州市以玉米良种的开发、繁殖为特点，成为农业产业化地平线上一道亮丽的风景。同时，两大跨世纪工程黄河三角洲开发和海上山东建设是山东总体发展战略的重要一环。

山东的工业基础雄厚，能源、原材料工业总量优势明显，轻工业市场竞争力强劲，机械、电力、石油、化工等主导产业大幅度增长。1996年，全省工业效益增长居全国第一位。在激烈的市场竞争中，山东工业加快了集约化的过程，海尔、海信、海信、海信、海信、海信等一批大企业实行资产重组，成为山东工业发展的支柱。山东的洗衣机、电冰箱、空调、电视机、摩托车、食品等品牌产品在全国市场销售中占有重要位置。山东的交通建设尤其值得一提。公路以通车里程多、路面等级高闻名全国。1996年通车里程达5.7万公里，公路密度达到每百平方公里36.4公里，一、二级路里程和综合好路率居全国第一。全省铁路网络完备，京沪铁路、京九铁路纵贯南北，胶济铁路横贯东西，8条支线与之相连，铁路通车里程已达2400多公里。山东目前已建机场9个，开通国际国内航线90多条。

此外，山东沿海现有港口26处，港口密度居全国之首。

山东还与世界180多个国家和地区开通了国际直拨电话。山东电网是中国六大电网中唯一的一省独立电网。1996年全省发电装机容量达1424万千瓦，在全国率先实现户户通电。目前，山东已与180多个国家和地区建立了经贸关系，与20多个国家建立60多对友好城市关系。山东5年累计批准利用外资项目2.8万个，实际利用外资136亿美元。“科技兴鲁”战略发挥越来越重要的作用。十四大以来，全省共取得重要科技成果1.5万项，科技进步对经济增长的贡献率达到了百分之四十三。十四大以来的5年，山东的精神文明建设硕果累累。在弘扬沂蒙精神，倡导服务奉献的“学、讲、树”活动中，涌现出孔繁森、王廷江、韩素云以及济南交警、济南工行等为优秀代表的一大批各行各业的先进典型，振奋了广大群众的精神。烟台市全面推行社会服务承诺制，为城市精神文明建设带来生机和活力。

山东，以泰山雄姿崛起

香港舆论热烈祝贺中共十五大开幕

新华社香港9月12日电 中国共产党第十五次全国代表大会今天上午在北京隆重开幕，香港各报刊、广播电台、电视台今天均在显著版面或重要时段，以大篇幅报道了这一重要消息。许多报纸还发表社论或社评，热烈祝贺中共十五大的召开。

香港《文汇报》的社论指出，中共十五大在中国历史发展的重要时期召开，具有承前启后、继往开来的重大意义。港人和全国人民一样，对香港回归后全国政治生活中的第一件大事，自然引起港人注这次大会。

《大公报》的社评说，对于香港特区人民来说，中共十五大具有特殊意义，这是香港回归后全国政治生活中的一件大事，自然引起港人注这次大会。《香港经济日报》等多家报纸也都发表社论或评论性文章，对中共十五大举世瞩目，是一次将热烈祝贺中国今后的发展产生重大影响的跨世纪会议。

孔垂柱代表说，报告在总结了百年的历史经验后，明确提出了我们党和国家今后的奋斗目标，勾画出了2000年、2010年、建党100年、建国100年，一幅幅美好的蓝图，极其鼓舞人心。孙淑义代表说，江泽民同志作报告时，我数了一下，全场掌声多达18次，这充分说明这个报告深得人心，反映了全党和全国人民的共同心愿，我自己也深受启发，备受鼓舞，感到前进的方向更加明确，今后工作的主心骨更加硬了。孙淑义代表的话说出了大家的共同感受，代表们普遍认为，江泽民同志的报告有很强的思想性和战略性，既是历史性的深刻总结，又是迈向新世纪的宏伟纲领。

代表们还联系自己所在地区和单位的工作实际以及自己的思想实际，对十五大报告作了广泛的讨论。



作为主席团的成员，李素丽在党的十五大开幕式上激动万分地坐在主席台上，当全场高唱国歌的时候，她的热泪止不住滚下眼角。

她说，是昨天的预备会上，她才得知自己当选为主席团成员。一个来自第一线的代表，一个年轻人，获此殊荣，她既激动，又不安。

主席团会议上，许多老同志认出李素丽，和她打招呼，使她感到老一辈的关怀与期待。会后，江泽民同志走过她的身边，李素丽说：“江总书记，您好！”江泽民同志握住她的手，风趣地说：“素丽，你大概不知道，我们昨天刚刚通过电话。”李素丽高兴地说：“贾庆林书记已经告诉我了。”

原来，10日晚上，江泽民同志在参观“辉煌的五年”成就展北京展厅时，有几位劳模的录音电话。江泽民拿起话筒，正好是李素丽介绍工作情况。江泽民同志认真听完，面带笑容地说：“李素丽，谢谢你。”

今天，李素丽坐在主席台的第四排，那么近距离地听着江泽民同志向大会作报告。她说，作为一个普通的公交工人，作为一个跨世纪的青年人，她感到报告的十个部分都那么实在，令人振奋。她和代表们一次又一次地热烈鼓掌。

李素丽说，她一边听报告一边想，高举邓小平理论伟大旗帜，把建设有中国特色社会主义事业全面推向二十一世纪，这是一项多么光荣的历史使命啊！今后回到车队，在车厢里为乘客服务奉献的同时，她一定要把十五大这一催人奋进的主题向广大市民们好好宣传！

（新华社北京9月12日电）

主席台上的李素丽

人民日报记者李仲春 新华社记者李安定



（上接第一版）代表们普遍认为，江泽民同志的报告鲜明地回答了邓小平同志去世后中国“举什么旗，走什么路”的问题。徐有芳代表说，十五大报告确立了邓小平理论在我们党的指导地位，举起了一面伟大的旗帜；明确了社会主义初级阶段的基本纲领，对我国的现代化建设和跨世纪发展作出了全面部署，为我们指明了迈向新世纪的光辉道路。张德邻代表认为，江泽民的报告以邓小平理论为指南，提出了全党全国今后工作的奋斗目标、方针和政策，是我们迈向新世纪，推进建设有中国特色社会主义的基本纲领；报告中关于经济体制改革和经济发展战略的论述，是在邓小平理论指导下形成的新时期的政治经济学。白立忱代表说，“高举邓小平理论伟大旗帜，把建设有中国特色社会主义事业全面推向二十一世纪”，既是十五大的灵魂，也是全党全国一切工作的灵魂，十五大必将以此一新贡献而载入史册。

“要为人民谋福利”

（上接第一版）职工说，企业是我们的家，我们要为企业解困。这就是两个文明一起抓的结果。”江泽民听后频频点头。

“我在基层工作多年，讲不好普通话，能不能讲上海话？”上海市杨浦区五角场街道镇东居委会主任范金兰代表幽默地问。江泽民笑着说：“没关系，我听得很懂。”在居委会工作了23年的范金兰用上海话滔滔不绝地讲起自己的体会：“作为居委会干部，就是在党、政府和人民群众之间架起连心桥。就象总书记在报告中讲的，共产党员就是要全心全意为人民谋福利。”江泽民赞许地重复说：“对，我们共产党员就是要处处为人民谋福利。”

“我要求发言！”上海市邮电管理局党委书记陈素贤代表高高地举起左手。主持会议的黄菊笑着说：“要求发言的同志很多，请简短些。”陈素贤说：我们原计划到2000年实现600万门程控电话的目标，现在看明年就能实现。届时，我们再向您报告新的好消息。”江泽民笑着点点头。

“几天来，我一直处在激动与兴奋之中”，著名二胡演奏家、上海民族乐团演奏员闵惠芬抢着发言。她深情地回忆起十年前江泽民关心她病况的情景。闵惠芬在介绍上海民族乐团几年来深入基层演出的情况后表示：“人民需要艺术，艺术更需要人民。我一定要为弘扬优秀民族文化竭尽全力。”江泽民高兴地鼓掌。闵惠芬在发言中谈起了教育的发展时，首先回忆起去年江泽民到闽北视察的情景。江泽民插话说：“当时黄菊同志也去了，还把脚扭了。”刘京海说：“党的十四大以来，闽北的教育发展很快，教师生活条件也大为改善。现在全区中小学教师中已有2个博士、29个硕士，还有很多高学历的人要来。”听到这里，江泽民高兴地说：“这是好现象，我们的事业后继有人。”

当同济大学校长吴启迪等教育界代表谈起当前的教育体制问题时，江泽民说：“我的报告里不少都涉及到体制方面的问题，这方面的工作还要进一步研究。”

1989年毕业于同济大学的田赛男代表，是上海代表团中年龄最小的，如今已是浦东新区建路局党组成员、副局长。她说：“浦东新区这几年变化很快，高桥飞跃，道路宽敞，这得益于邓小平同志理论的指引，得益于党中央的正确领导。”听了田赛男的发言，江泽民感慨地说：“我1985年到同济大学做报告时，你还没有毕业，现在已是副局长了。从刚才发言的同志看，真是长江后浪推前浪，世上新人超旧人。”他语重心长地说：“光阴似箭，日月如梭，青年同志一定要抓紧学习，发奋努力。”

徐汇区委副书记、区长姜斯奕，中国工程院院士、上海市手外科研究所所长顾玉东，正广和（集团）有限公司党委书记、董事长吕杰杰等代表，分别就科技、卫生、高校和国有企业改革等问题发表了意见。江泽民边听边记，不时插话询问。

听完代表发言后，江泽民向来自第一线的代表们表示感谢。他说：“你们的发言使我很受感动。你们在党的基层建设中做了许多有成效的工作，为国家的繁荣和上海的发展作出了很多贡献。希望大家继续努力，取得新的更大的成绩。上海有人才优势、技术优势，要把这些优势发挥出来。在当今世界，综合国力的竞争主要在于科技，科技的竞争主要在于人才。你们一定要在培养人才上继续下大功夫。”他希望上海的同志努力工作，建设好上海，为全国服务。

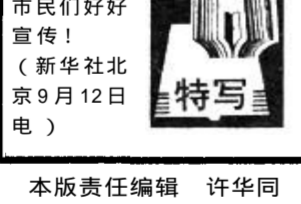
江泽民最后说：“现代科学技术发展很快，新知识层出不穷。我们一定要干一行，爱一行，活到老，学到老。”

讨论结束后，江泽民和代表们一一握手，勉励他们为国家为人民做出更大的贡献。

（新华社北京9月12日电）

人民币市场汇价

外币名称	中间价
100美元	828.89
100日元	6.9564
100港元	107.00



华金内衣

加盟“金兰针织连锁”网
无风险投资 无亏损经营
诚征合作伙伴

金兰贸易有限公司是华金内衣、兰凤内衣、思依内衣（济南）、爱慕内衣（北京）、银百合睡衣（香港）、赤牛牛仔、桑莎外贸服饰等十余家名牌针织服装在东营地区的总代理商。本公司目前已拥有连锁店数家，销售额及效益可观。为进一步拓展业务，加速连锁网络建设，本公司意在仙河镇、孤岛、河口、八分场、市府、广饶、钻井等地区开设专卖店或连锁店，共享机构优势，导入金兰先进的经营理念、经营管理技巧、作业模式。由金兰公司统一配货，统一宣传，统一管理，条件优惠，无风险投资，无亏损经营，欢迎各界有识之士来人来电洽谈。

公司备有详细的加盟方案，欢迎索取

东营总代理：金兰贸易有限公司

垂询电话：(0546) 8245866

地址：燕山路52号（青高路药燕南路交汇处，原兰凤针织品总厂）